

Helsinki, den 2. Januar 1940.

N: V.1.

Deutsche Verrechnungskasse,
Haupt-Abteilung,
Berlin C 111.

Betr. Sondervereinbarung zur Auflösung des Wertpapier-
und Sperrguthabenbesitzes des finnischen Staates.

Unter Bezugnahme auf das Telegramm des Reichswirt-
schaftsministeriums (Reichsbankrat Ludwig), Berlin, vom
27/7 1939 betreffs Einbeziehung nachstehender Transaktion
in die rubrizierte Vereinbarung erteilen wir hiermit

Zahlungsauftrag N: 44 (Teilzahlung).

Dieser Auftrag wurde Ihnen bereits am 23. Dezember 1938
telegraphisch erteilt. Die Buchung erfolgte nicht im deutsch-
finnischen Verrechnungswege sondern wie nachstehend angege-
ben.

Betrag: RM 7.803:10 Kurs 1982/- mk 154.657:45

Deutscher Empfänger: Deutz-Motoren Ges. Otto Legitimo m.b.H.,
Köln-Deutz;

Finnischer Auftraggeber: Maskin Aktiebolaget E. Grönblom,
Helsinki;

Gegenstand: Dieselmotor,

und teilen den Betrag laut Vereinbarung wie folgt auf:

25 % RM 1.950:77 à 19/82 mk 38.664:35

auf "Freies Fmk-Konto" gebucht, wieder belastet und
dem laufenden Konto der Reichsbank, Berlin, unter Auf-
gabe an dieselbe gutgeschrieben;

45% RM 3.511:40 à 19/82 mk 69.595:85

auf "Finnisches Warenkonto" gutgeschrieben, wieder be-
lastet und laut beifl. Buchungsaufgabe Ihrem "Sonder-
konto" bei uns gutgeschrieben;

30 % RM 2.340:93 à 19/82 mk 46.397:25

wofür Sie unser "Wertpapiersperrkonto" bei der Reichs-
hauptbank, für Wertpapiere, Buch 466, Seite 45, unter
Aufgabe zu belasten belieben.

Hochachtungsvoll

Suomen Pankki - Finlands Bank